

EN

Energy

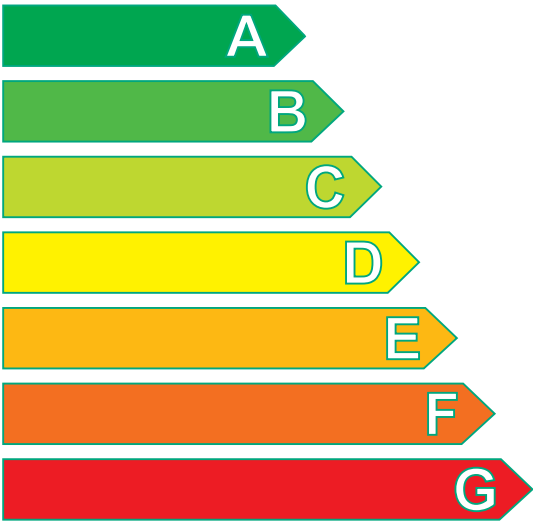
Washer-drier

Manufacturer



Model

More efficient



Less efficient

Energy consumption kWh
*(to wash and dry a full capacity
wash load at 60 °C)*

Washing (only) kWh
Actual energy consumption will depend
on how the appliance is used

Washing performance
A: higher G: lower
Spin speed (rpm)

A B C D E F G

Capacity Washing
(cotton) kg Drying

Water consumption (total) ℓ

Noise Washing
(dB(A) re 1 pW) Spinning
Drying

Further information is contained
in product brochures



ES

Energía

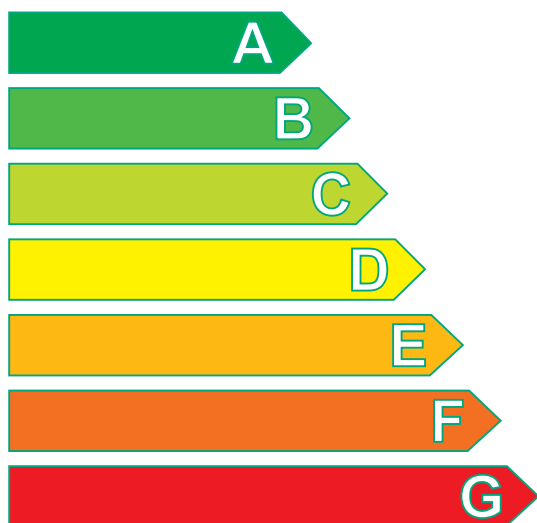
Lavadora-
secadora

Fabricante



Modelo

Más eficiente



Menos eficiente

Consumo de energía kWh
(Lavado y secado de la
capacidad total de lavado a 60 °C)

(sólo) Lavado kWh
El consumo real depende de las condiciones
de utilización del aparato

Eficiencia de lavado

A: más alto G: más bajo
Velocidad de centrifugado (rpm)

A B C D E F G

Capacidad Lavado
en kg de algodón Secado

Consumo total de agua ℓ

Ruido [dB(A) re 1 pW]
Lavado
Centrifugado
Secado

Ficha de información detallada en
los folletos del producto

Norma EN 50229
Directiva 96/60/CE sobre etiquetado
de lavadoras-secadoras combinadas



DA

Energi

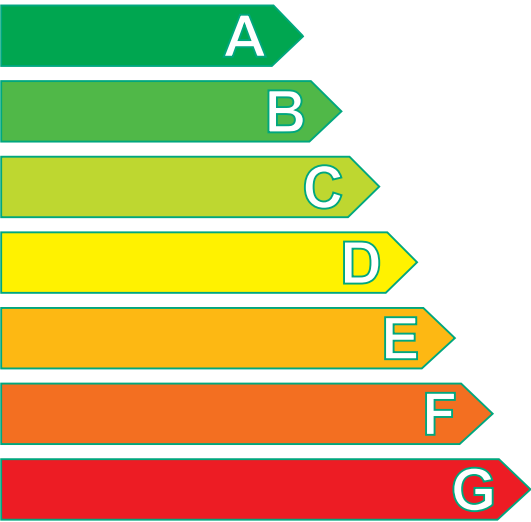
Vaske-
/tørremaskine

Mærke



Model

Lavt forbrug



Højt forbrug

Energiforbrug kWh

(Ved en 60 °C vask af den maksimale anbefalede mængde tøj og tørring heraf)

Vask & centrifugering kWh

Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes

Vaskeevne

A: høj G: lav
Centrifugeringshastighed (omdr./min.)

A B C D E F G

Kapacitet Vask
(bomuld) kg Tørring

Vandforbrug (total) l

Lydeffektniveau
dB(A) (Støj) Vask
Centrifugering
Tørring

Brochurerne om produktet
indeholder yderligere oplysninger

Standard: EN 50229
Direktiv 96/60/EF om energimærkning
af vaske-/tørremaskiner



Energie

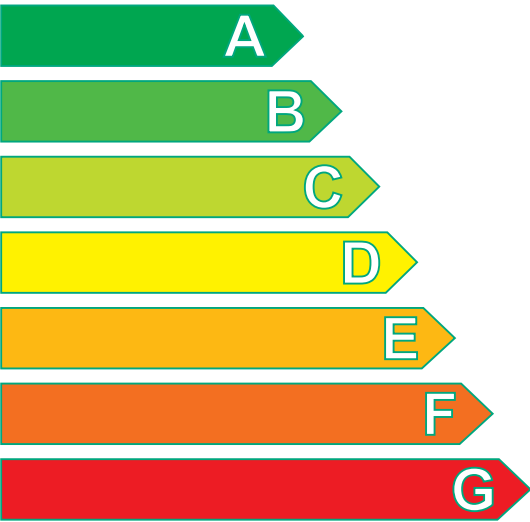
Wasch-Trockenautomat

Hersteller



Modell

Niedriger Energieverbrauch



Hoher Energieverbrauch

Energieverbrauch kWh
*(für Waschen und Trocknen
der vollen Waschkapazität)*

Waschvorgang (allein) kWh
Der tatsächliche Energieverbrauch hängt
von der Art der Nutzung des Gerätes ab

Waschwirkung

A: besser G: schlechter
Schleuderdrehzahl (U/min)

A B C D E F G

Füllmenge Waschen
(Baumwolle) kg Trocknen

Wasserverbrauch (total) l

Geräusch Waschen
(dB(A) re 1 pW) Schleudern
Trocknen

Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben
ist in Prospekten enthalten



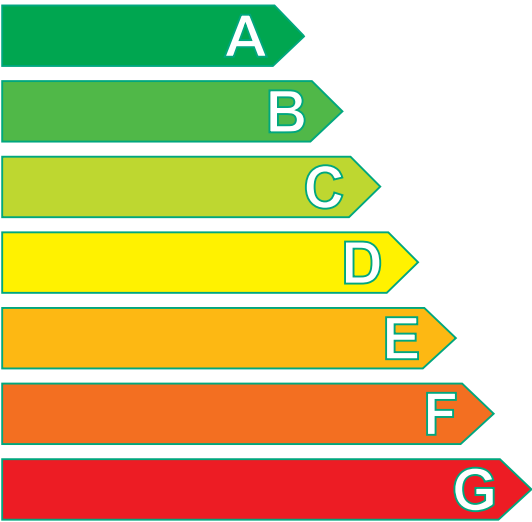
Ενέργεια

Πλυντήριο
-στεγνωτήριο

Κατασκευαστής
Μοντέλο



Περισσότερο αποδοτικό



Λιγότερο αποδοτικό

Κατανάλωση Ενέργειας kWh
(να πλύνει και να στεγνώσει τη μέγιστη χωρητικότητα πλυσίματος στους 60 °C)

Πλύσιμο (μόνο) kWh
Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται απο τον τρόπο χρήσεως της συσκευής

Βαθμός πλυσίματος
A: υψηλότερος G: χαμηλότερος
ταχύτητα περιδίνησης (σ.α.λ.)

A B C D E F G

Χωρητικότητα Πλύσιμο
(βαμβακερά) σε kg Στέγνωμα

Κατανάλωση νερού (Συνολικά) ℓ

Θορυβος Πλύσιμο
[dB(A) ανά 1pW] Στύψιμο
Στέγνωμα

Μια κάρτα με πληροφοριακές
λεπτομέρειες

Προτυπο EN 50229
Οδηγία 96/60/ΕΚ για τις ετικέτες
στα πλυντήρια-στεγνωτήρια ρούχων



FR

Énergie

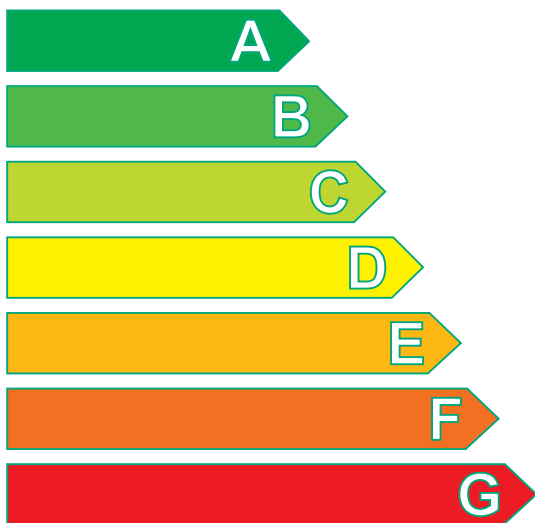
Lavante
-séchante

Fabricant



Modèle

Économe



Peu économe

Consommation d'énergie kWh
*(pour laver et sécher
la capacité totale de lavage à 60 °C)*

Lavage (seulement) kWh
La consommation réelle dépend
des conditions d'utilisation de l'appareil

Efficacité de lavage

A: plus élevée G: plus faible
Vitesse d'essorage (trs/min)

A B C D E F G

Capacité Lavage
(coton) kg Séchage

Consommation d'eau (totale) ℓ

Bruit [dB(A) re 1 pW]
Lavage
Essorage
Séchage

Une fiche d'information
détaillée figure dans la brochure

Norme EN 50229
Directive 96/60/CE
relative à l'étiquetage des lavantes-séchantes



Energia

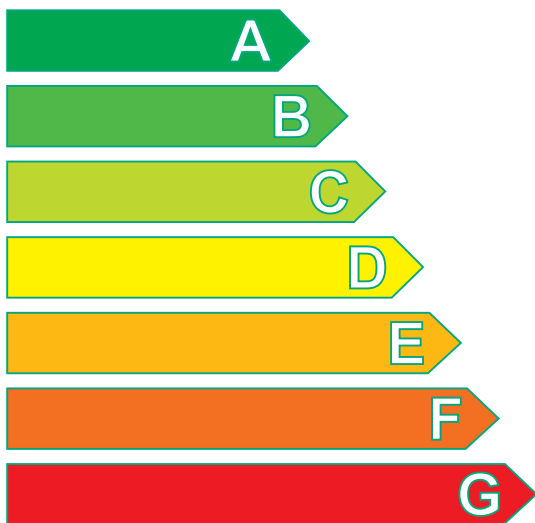
Lavasciuga

Costruttore



Modello

Bassi consumi



Alti consumi

Consumo di energia kWh
 (per lavare ed asciugare
 un carico di lavaggio completo a 60 °C)

Lavaggio (solo) kWh
 Il consumo effettivo dipende dal modo
 in cui l'apparecchio viene usato

Efficacia del lavaggio

A: alta G: bassa
 Velocità di centrifugazione (gpm)

A B C D E F G

Capacità Lavaggio
 (cotone) kg Asciugatura

Consumo di acqua (totale) ℓ

Rumorosità Lavaggio
 [dB(A) re 1 pW] Centrifugazione
 Asciugatura

Gli opuscoli illustrativi
 contengono una scheda particolareggiata

Norma EN 50229
 Direttiva 96/60/CE sull'etichettatura delle lavasciuga



Energie

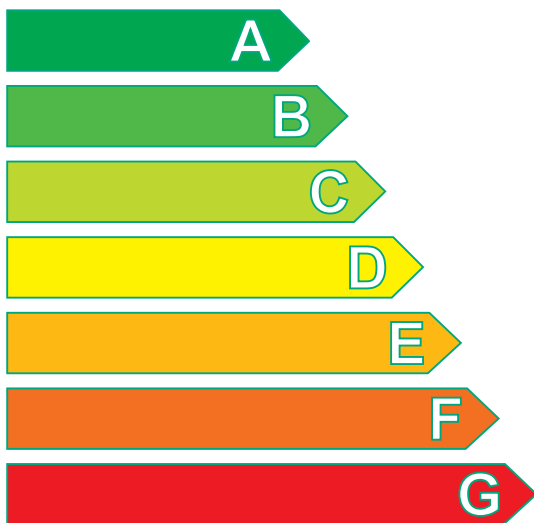
Was-droogcombinatie

Fabrikant



Model

Efficiënt



Inefficiënt

Energieverbruik kWh
(om een volle capaciteit op 60 °C te wassen en te drogen)

(enkel) om te wassen kWh
Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt

Wasresultaat

A: goed G: matig
Centrifugeersnelheid (tpm)

A B C D E F G

Capaciteit Wassen
(katoen) kg Drogen

Waterverbruik (totaal) ℓ

Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)
Wassen
Centrifugeren
Drogen

Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochure over het apparaat



FI

Energia

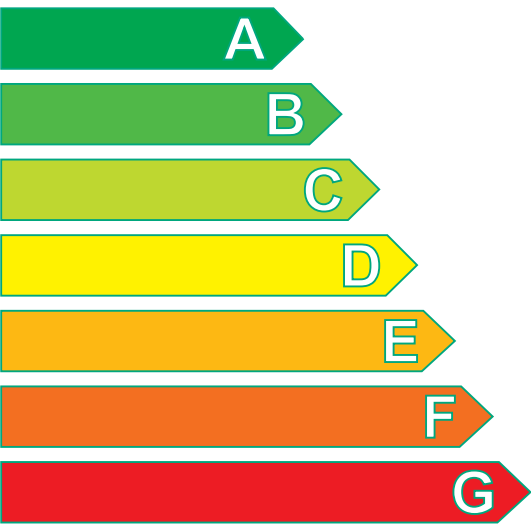
Kuivaava
pyykinpesukone

Tavarantoimittaja



Malli

Vähän kuluttava



Paljon kuluttava

Energiankulutus kWh
(Täyden koneellisen pesu 60 °C:ssa
ja kuivaus)

Pelkkä pesuohjelma kWh
Todellinen kulutus riippuu
laitteen käyttötavoista

Pesutulos

A: hyvä G: huono
Linkousnopeus (kierr./min)

A B C D E F G

Täyttömäärä Pesu
(puuvilla) kg Kuivaus

Kokonaisvedenkulutus ℓ

Ääni
(dB(A) re 1 pW) Pesu
Linkous
Kuivaus

Tuote-esitteissä on lisätietoja

Standardi EN 50229
Kuivaavien pyykinpesukoneiden
merkintöjä koskeva direktiivi 96/60/EY



SV

Energi

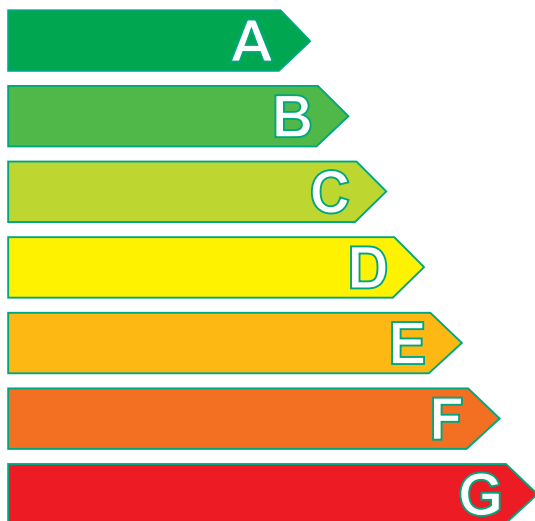
Leverantör

Modell

Tvätt-tork



Låg förbrukning



Hög förbrukning

Energiförbrukning

kWh

(för tvätt och tork av
fullastad maskin i 60 °C)

Endast tvätt

kWh

Verklig förbrukning beror
på hur apparaten används

Tvätteffekt

A: bättre G: sämre
Centrifugeringshastighet (varv/min)

A B C D E F G

Kapacitet

(bomull) kg

Tvätt

Torkning

Vattenförbrukning (total) ℓ

Buller

(dB(A) re 1 pW)

Tvätt

Centrifugering

Torkning

Produktbroschyrerna
innehåller ytterligare information

Standard EN 50229
Direktiv 96/60/EG om märkning
av kombinerade tvättmaskiner/torktumlare



CS

Energie

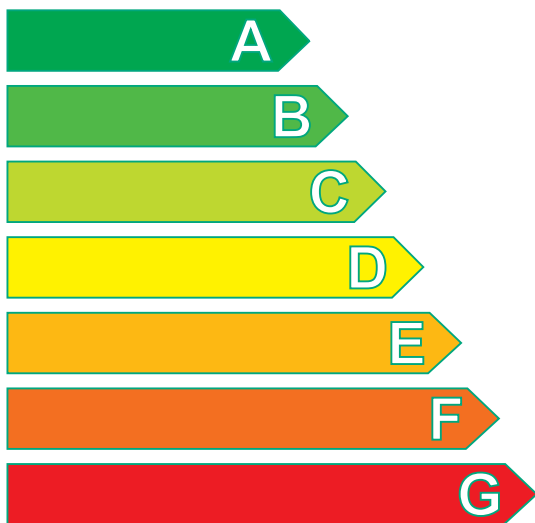
Kombinovaná
pračka a sušička

Výrobce



Model

Úsporné



Méně úsporné

Spotřeba energie kWh
(při praní, odstředování i sušení
a zatížení plnou kapacitou při 60 °C)

Jen praní kWh
Skutečná spotřeba energie závisí
na způsobu používání spotřebiče

Účinnost praní

A: lepší G: horší
Otáčky při odstředování (1/min)

A B C D E F G

Náplň spotřebiče Bez sušení
(bavlna) kg Sušení

Spotřeba vody (celkem) ℓ

Hluk (dB(A) re 1 pW)
Praní
Odstředování
Sušení

Další údaje jsou v návodu k použití

Norma EN50229
Směrnice 96/60/ES pro označování
kombinovaných praček se sušičkou
energetickými štítky



ET

Energia

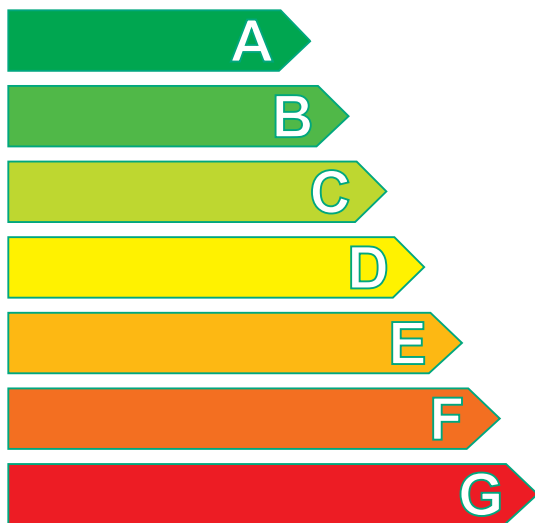
Pesumasin-
kuivati

Tootja või kaubamärk



Mudel

Tõhusus



Vähemtõhus

Energiatarbivus kWh
(Masinatäie pesemine ja kuivatus
60° C korral)

Ainult pesuprogramm kWh
Tegelik tarbivus oleneb
seadme kasutusviisist

Pesemistulemus

A: parem G: halvem
Tsentrifuugimiskiirus p/min

A B C D E F G

Täitekogus Pesemine
(puuvill) kg Kuivatamine

Kogu veetarve ℓ

Müra Pesemine
(dB(A) re 1 pW) Tsentrifuugimine
Kuivatamine

Kasutusjuhend sisaldab lisateavet

Standard EN 50229
Pesumasin-kuivatite
märgistamise direktiiv 96/60/EÜ



VL

Energija

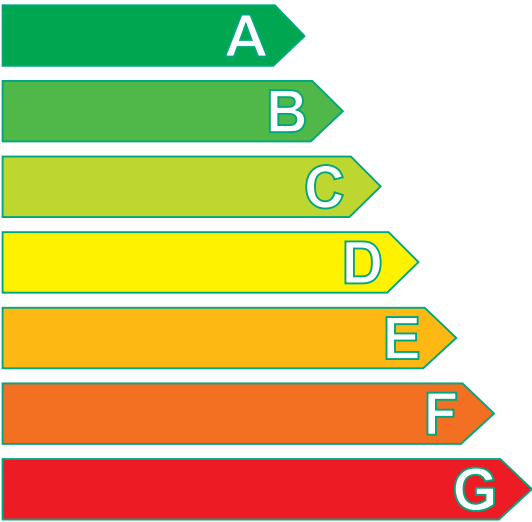
Kombinētā mazgāšanas
un žāvēšanas mašīna

Ražotājs

Modelis



Efektīvāk



Mazāk efektīvi

Energijas patēriņš kWh
*(maksimālā veļas daudzuma mazgāšana
un žāvēšana 60 °C temperatūrā)*

Tikai mazgāšana kWh
Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no
iekārtas lietošanas veida

Mazgāšanas izpilde

A: labāka G: sliktāka
Centrifūgas ātrums (apgr./min.)

A B C D E F G

Ietilpība Mazgāšana
(kokvilna) kg Žāvēšana

Ūdens patēriņš (kopā) ℓ

Troksnis
(dB(A) re 1 pW) Mazgāšana
Izgriešana
Žāvēšana

Sīkāka informācija norādīta brošūrā



Standarts EN 50229
Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas
mašīnu marķēšanas
Direktīva 96/60/EK

LT

Energija

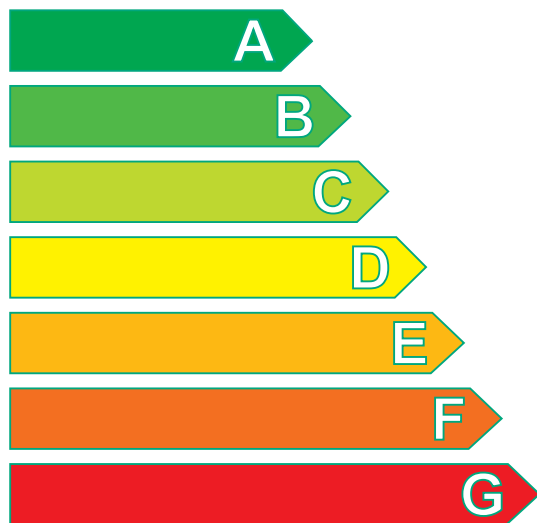
Skalbimo mašina
su džiovintuvu

Gamintojas



Modelis

Didžiausias efektyvumas



Mažiausias efektyvumas

Suvartojamos energijos kWh

(Skalbiant ir džiovinant pilnai pakrovus
60°C programoje skalbiamu kiekiu)

Tik skalbiant kWh

Tikrasis suvartojamos energijos
kiekis priklausys nuo to, kaip
prietaisas bus naudojamas

Skalbimo kokybės klasė

A: aukštesnė G: žemesnė
Sukimosi greitis (sūkliai per min.)

A B C D E F G

Talpa

(medvilnė) kg

Skalbiant

Džiovinant

Suvartojamas vandens kiekis ℓ

Triukšmas

(dB (A) apie 1 pW)

Skalbiant

Gręžiant

Džiovinant

Daugiau informacijos yra
gaminio apraše



Lietuvos standartas LST EN 50229
Kombinuotosios skalbimo mašinos etiketės
Direktyva 96/60/EB

HU

Energia

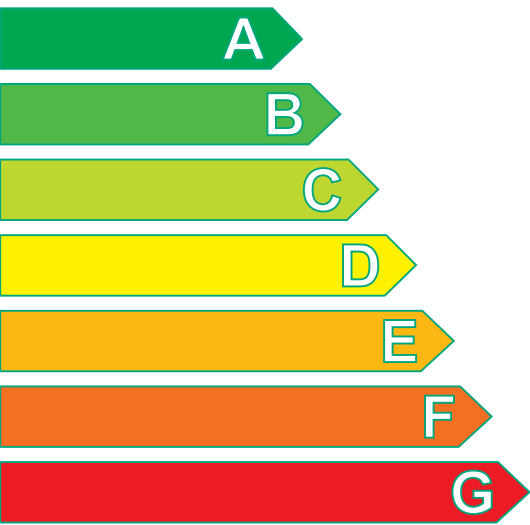
Mosó-szárító

Gyártó



Típus

Hatékonyabb



Kevésbé hatékony

Energiafogyasztás kWh
(Mosás ésszárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on)

(Csak) mosás kWh
A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától

Mosási teljesítmény
A: magasabb G: alacsonyabb
Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)

Kapacitás Mosás
(pamut) kg Szárítás

Vízfogyasztás (összes) ℓ

Zaj Mosás
(dB(A) 1 pW) Centrifugálás
Szárítás

További információ a termékismertetőben

EN 50229 szabvány
A 96/60/EK irányelv alapján



MT

Energija

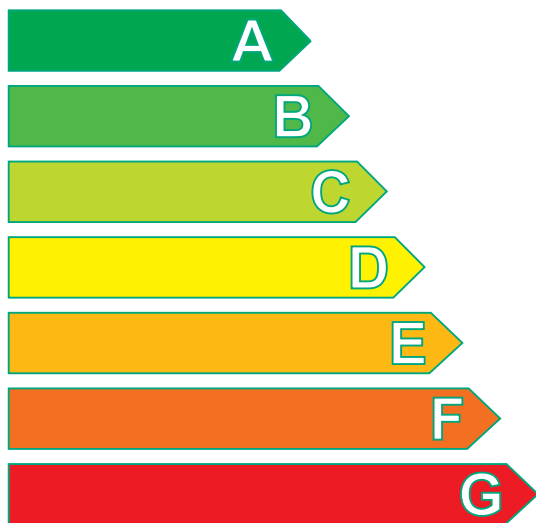
Magna li taħsel
u li tnixxef

Manifattur

Mudell



L-anqas li taħli



L-aktar li taħli

Konsum ta' Energija kWh
(Biex taħsel u tnixxef ħasla
sħiħa b' 60°C)

Ħasil (biss) kWh
Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jigi użat

Il-qawwa tal-ħasil

A: L-ogħla G: L-aktar baxxa
Il-veloċità (rpm)

A B C D E F G

Kapaċità Il-ħasil
(qoton) kg It-tnixxif

Il-konsum ta' lilma (totali) ℓ

Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW) Il-ħasil
Tidwir
It-tnixxif

Aktar informazzjoni tinkiseb
millmanwal tal-prodott

L-istandard EN 50229
Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti
tal-magni li jaħslu u jnixxfu



PL

Energia

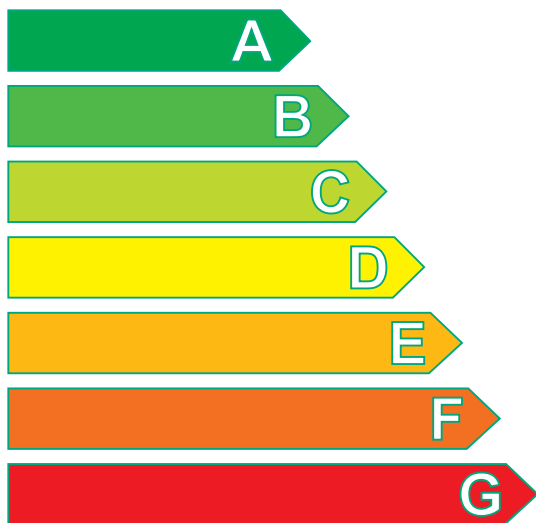
Pralko-suszarka

Producent



Model

Bardziej efektywna



Mniej efektywna

Całkowite zużycie energii kWh

(w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)

Pranie kWh

Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji

Efektywność prania

A: wyższa G: niższa
Prędkość odwirowywania (obr/min)

A B C D E F G

Ładunek znamionowy Pranie
(bawełna) kg Suszenie

Całkowite zużycie wody ℓ

Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)
Pranie
Odwirowywanie
Suszenie

Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi

Norma EN 50229
Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach



SK

Energia

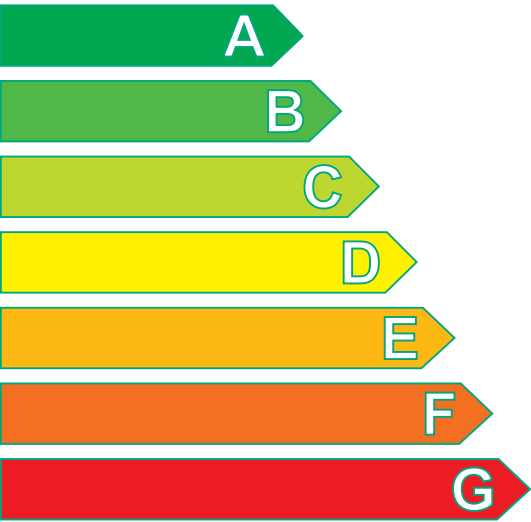
Výrobca

Model

Práčka
so sušičkou



Viac úsporný



Menej úsporný

Spotreba energie kWh
(Pranie a sušenie
plnej kapacity pri 60°C)

Pranie (samostatne) kWh
Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je
spotrebič používaný a kde je umiestnený

Účinnosť prania
A: vysoká G: nízka
Počet otáčok pri odstredovaní (ot/min)

A B C D E F G

Kapacita Pranie
(bavlny) kg Sušenie

Spotreba vody (celková) ℓ

Hlučnosť
(dB(A) re 1 pW) Pranie
Odstredovanie
Sušenie

Ďalšie informácie sú obsiahnuté
vo výrobkovým katalógoch

Norma EN 50229
Smernica 96/60/ES o štiepkovaní
práčok so sušičkami



SL

Energija

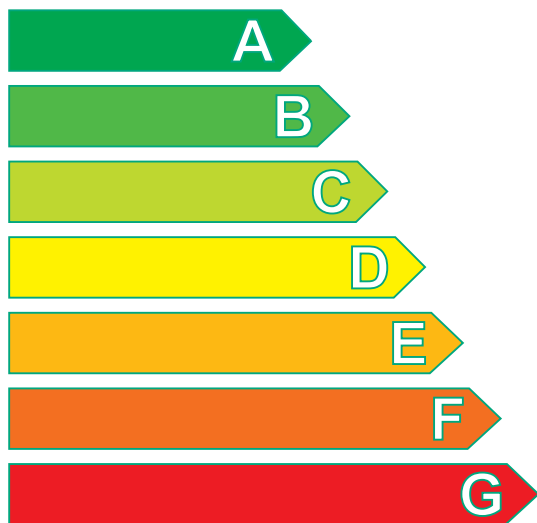
Pralno-sušilni
stroj

Proizvajalec



Model

Manjša poraba energije



Večja poraba energije

Poraba energije kWh
(za pranje in sušenje pri največji
dovoljeni polnitvi za pranje pri 60° C)

Samo pranje kWh
Dejanska poraba energije je
odvisna od načina uporabe stroja

Pralni učinek

A: višji G: nižji
Hitrost centrifuge (vrt/min)

A B C D E F G

Zmogljivost Pranje
(bombaž) kg Sušenje

Poraba vode (skupaj) ℓ

Hrup
(dB(A) re 1 pW) Pranje
ožemanje
Sušenje

Ostali podatki so navedeni v prospektih

Standard EN 50229
Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah
za pralno-sušilne stroje



Енергия

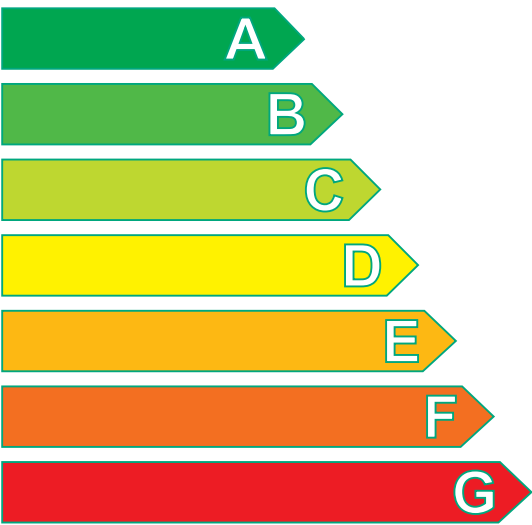
Пералня
-сушилня

Производител



Модел

По-ефективен



По-ниско ефективен

Консумация на енергия kWh
(За пране и сушене при запълнена
вместимост и при 60 °C)

Пране (само) kWh
Действителната консумация на енергия
ще зависи от това как се използва уредът

Клас на изпиране

A: по-висок G: по-нисък
Скорост на центрофугиране (об/мин)

A B C D E F G

Вместимост Пране
(памук) kg Сушене

Консумация на вода (общо) ℓ

Ниво на шум Пране
(dB(A) за 1 pW) Центрофугиране
Сушене

Допълнителна информация се съдържа
в техническия проспект

БДС EN 50229
Директива 96/60/ЕО за перални-сушилни машини



RO

Energie

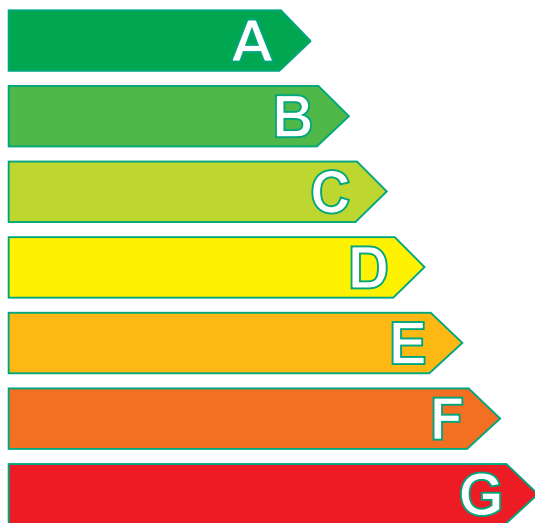
Mașină
de spălat și
uscat rufe

Fabricant



Model

Mai eficient



Mai puțin eficient

Consum de energie kWh
(Pentru a spăla și usca o încărcătură
completă de spălare la 60°C)

Spălare (exclusiv) kWh
Consumul real va depinde
de condițiile de utilizare a aparatului

Eficiența spălării
A: mai ridicată G: mai scăzută
Viteza de centrifugare (rot/min)

A B C D E F G

Capacitate Spălare
(bumbac) kg Uscare

Consum de apă (total) ℓ

Nivel de zgomot Spălare
(dB(A) re 1 pW) Centrifugare
Uscare

Informații suplimentare se găsesc
în broșurile de produs

Standard EN 50229
Directiva 96/60/CE privind etichetarea
mașinilor de spălat și uscat rufe



PT

Energía

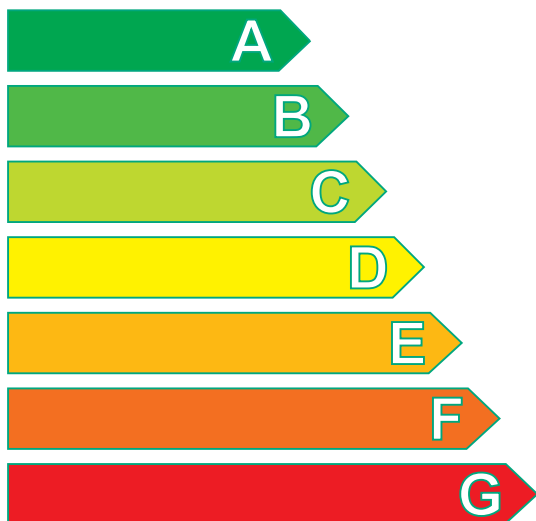
Maquina de lavar
e secar roupa

Fabricante



Modelo

Mais eficiente



Menos eficiente

Consumo de energia kWh
(Lavagem e secagem da
capacidade máxima a 60 °C)

Lavagem (únicamente) kWh
O consumo real de energia dependerá
das condições de utilização do aparelho

Eficiencia de lavagem
A: mais elevada G: mais baixa
Velocidade de centrifugação (rpm)

A B C D E F G

Capacidade Lavagem
(algodão) kg Secagem

Consumo de água (total) ℓ

Nivel de ruido
[dB(A) re 1 pW] Lavagem
Centrifugação
Secagem

Ficha pormenorizada no
folheto do produto

Norma EN 50229
Directiva 96/60/CE relativa á etiquetagem
de máquinas de lavar e secar roupa



NO

Energi

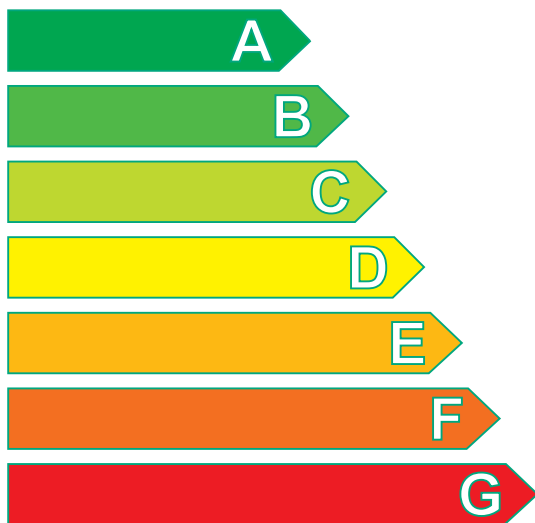
Vaskemaskin-
tørketrommel

Produsent



Modell

Mer effektiv



Mindre effektiv

Energiforbruk kWt
(Ved å vaske og tørke en full
vaskemaskinlast ved 60 °C)

Vasking (kun) kWt
Faktisk energiforbruk avhenger av
hvordan maskinen brukes

Vaskeytelse

A: høyere G: lavere
Sentrifugehastighet (o/min.)

A B C D E F G

Kapasitet Vask
(bomull) kg Tørking

Vannforbruk (totalt) ℓ

Støy
(dB(A) re 1 pW)
Vask
Sentrifugering
Tørking

Mer informasjon finnes i
produktbrosjyrene

Norm EN 50229
Merkingsdirektiv for
vaskemaskin- tørketrommel 96/60/EC

